

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9206

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, LUNES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

SUEZ: 1869 - 1935

(De « El Mercantil Valenciano ».)

El istmo de Suez cerraba el mar Mediterráneo del mar Rojo. Allá en el delta del Nilo, entre nombres sagrados del viejo Oriente: allí, en el agua azul, Creta, Chipre; en la línea asiática, Fenicia, Palestina, Jerusalén; en el litoral de Africa, Tebas, Abydos, Ipsambul, Etiopía. Las dunas de los desiertos: Libia, Arabia, con sus mares de arenas. Y todo ese antiguo lado del mundo parecía pertenecer al pasado, al ensueño y a la leyenda. Expoliado en nombre de la cultura de sus momias reales, de sus tesoros ocultos, que hoy llenan los Museos de Occidente. Exprimidos, en vano, sus racimos de estrellas en el cáliz de oro de una religión de paz y de amor. La estrella de los magos sobre el sepulcro del Cristo. La estrella de la Belleza y del Pensamiento quieta y serena sobre las islas griegas. El Oriente era ya como un sueño nomificado en vendajes azules.

Para evocar la inauguración del Canal de Suez daba un poco de pereza ir a buscar diarios de lejanas mundanidades del Romanticismo. Fue en el año 1869. Fiestas diplomáticas y reales de Port-Said, de Ismailia. Los enguinaldados navíos del kediye, en la bahía azul de Alejandría. La policía egipcia, con sus salacofs blancos; los bajás, constelados en luces; los grandes visires, de curvos sables incrustados de joyas; el emperador Francisco José, la emperatriz Eugenia, Abd-el-Kader, los príncipes, los grandes embajadores... Port-Said se había improvisado sobre los arenales del desierto. Era la entrada al nuevo Canal. Un inmenso puerto para estación de buques. De esa puerto salieron a inaugurar Suez las escuadras francesa, italiana, sueca, holandesa, española, alemana, rusa, empavesadas de banderas, atronando el azul con cañonazos de salvas alegres... Los ulemas y los sacerdotes que debían bendecir el Canal de Suez tenían altares de flores en la popa de los navíos. Pasaron las naves inaugurando la ruta nueva: el lago Mensaleh; el lago Iinsah, y allí Ismailia, capital del Canal, y del lado de Egipto, Suez. Pero ahora, en 1935, lo que menos nos importa es aquel día de realce y de príncipes, de hermandad jubilosa de las grandes potencias... Pensamos en los que realmente sufrieron y murieron en la inmensa obra; en los obreros ignorados y heroicos. ¡Cuánto dolor, cuántas vidas sacrificadas, cuánta sangre para abrir el istmo y comunicar los dos mares!... Y cómo amaban, no obstante, el trabajo, conscientes de que efectuaban un mito maravilloso, y de que entre todos formaban algo así como un Hércules que corregía a la Naturaleza en bien de los hombres... La obra había sido soñada y planeada por el ingeniero De Lesseps. De Lesseps: orador, ingeniero, financiero, diplomático. Inglaterra intrigaba contra él, y lo difamaba, opuesta a que se abriese el Canal. Pero De Lesseps no cesó en su lucha, y llevó adelante la obra. La había concebido en una visita al Desierto Libico, yendo en compañía de Said-Bajá, el virrey.

Said-Bajá le ayudó en los primeros pasos de la empresa. Los trabajadores le adoraban. De Lesseps andaba siempre montado en su camello blanco, con su kaftán rojo, por

el camino entre los obreros, que le aclamaban... Y es que los esfuerzos, las penalidades fueron enormes. Hubo que remover, en Mensalech, un lago fangoso. Lugar de miasmas y de fiebres. Los irabajadores, para abrir el Canal navegable, entraban hasta el pecho en el lodazal, atados con cuerdas que les sostenían y libraban de ser absorbidos por el negro cieno pestilente; sacaban con las manos la mayor cantidad posible de este cieno y tenían que apretarlo contra el pecho desnudo para secarlo y amontonarlo en las orillas. Cuando se consiguió este trozo se penetró en un sitio lleno de más dificultades todavía. El Canal seguía por el desierto hasta alcanzar las aguas del lago Timsah. El lugar de arenas llamábase el Guisr. Se hacía preciso extraer todo aquel arenal. Eran 18.000 obreros. Trabajaban europeos, griegos, armenios, dálmatas, etiopes. Todas las razas, todos los idiomas, todas las sangres. El cólera los diezaba, y eran pronto renovadas las filas de los obreros caídos. En el desierto, la horrible penalidad del trabajo fue la sed. No había pozos, ni agua de mar. Cada tonel adquirió un precio de treinta francos. Morían de sed los obreros, aniquilados por el sol espeso, agotador dramático. De Lesseps pensó en el Nilo. Treinta y cinco leguas. Y mandó traer el agua del Nilo por un canal de agua dulce, cuando arribó a Suez fué acogido con entusiasmo de locura: Suez carecía de agua; no tenía árboles, ni vegetación. Era árido y seco. ¡Imaginad lo que supondría para un lugar así la llegada de una vena fluvial!... Fue un vértigo. Los árabes la absorbían golosamente, la cogían en sus brazos, se la llevaban a los labios como a una amada soñada por largo tiempo, daban alaridos de gozo... Y De Lesseps sonreía, aclamado, bendecido, amado como un Dios mitológico, como un Moisés taumaturgo de fuentes inagotables...

En 1869 los trabajadores palpaban de alegría al ver terminada la obra, y entre las fiestas de la inauguración, en las márgenes, veían pasar las escuadras de las grandes potencias — llenas de luces, de músicas y de banderas —, y las vitoreaban, viéndose saludados con pañuelos tremolantes que estaban en manos de príncipes, de reyes, de diplomáticos... Hacía exactamente diez años, en 1859, que De Lesseps había pronunciado en Port-Said, al comenzar las obras, estas palabras optimistas:

« En nombre de la Compañía de Suez doy el primer golpe de piqueta en este terreno que abrirá a las razas de Oriente la civilización de Occidente... »

¡Pobre De Lesseps, pobre entusiasmo de los heroicos obreros, si lo que con tanto heroísmo emprendieron sirviese hoy para provocar — 1935 — otra guerra europea!... ¡Que todas las grandes obras del alma colectiva, del trabajo, del pensamiento, del callado heroísmo de los trabajadores acaben, al fin, en ser útiles, no a la armonía y al bien, sino a la tragedia y al odio, es una fatalidad con la que habría que terminar para siempre!

Es el Canal de Suez lo que hoy va a provocar, acaso, un conflicto terrible. Inglaterra tiene en el la llave

de su predominio. Italia, para ir a Etiopía, tiene que transitar el Canal. « Nunca consentirá Inglaterra en dar las llaves del Nilo a otra potencia europea », dicen los comunicados de Londres. Y se presiente la fría y desdeñosa sonrisa del Duce, megalómano que sueña en el predominio de Italia en el Mediterráneo. Si Inglaterra se opone a que este nuevo César de Roma lleve sus legiones a Etiopía, se prevé ya la amenaza de Mussolini de llegar a un acuerdo con

el otro César, con el dictador de Alemania...

Y así se aprovecha, para el odio y la guerra, el Canal de Suez, la obra heroica en que tantos y tantos hombres dejaron su entusiasmo, su corazón, su vida... ¿Quién habla de civilización?... Quien se atreve a convertir en arma de guerra una obra del progreso, sólo puede merecer el nombre de bárbaro...

EMILIO FORNET.
Madrid.

PANORAMA MUNDIAL

La actitud de Mussolini, es un reto al mundo

La actitud intransigente de Italia, no me parece la mejor para que se cumplan los deseos de paz de la casi totalidad de los países representados en la Sociedad de Naciones. La nota publicada por el Consejo de ministros de Italia es una provocación temeraria a la conciencia universal. El informe del Comité de los Cinco sólo lo aceptará Italia en el caso de que sanciones sus aspiraciones de dominio. Si el dictamen no ha de ser favorable a su tesis, Italia recusa a este Comité y como consecuencia obligada se separará del organismo ginebrino.

He aquí cómo el dictador de Italia y su Consejo de ministros interpretan la justicia internacional. O la Sociedad de Naciones se somete y se pone al servicio de los intereses italianos o debe desaparecer. Si el conclave diplomático reunido en Ginebra no satisface las ambiciones del dictador, la retirada de Italia será inevitable.

Sin duda cree Mussolini que el mundo se ha hecho a su medida y que todo debe rehacerse en la Tierra a su imagen y semejanza. La Sociedad de Naciones no puede ser, según él, un instrumento de la política inglesa. La interpretación italiana resulta absurda, inadmisibles. Como los perseguidos por la justicia trata de negar la autoridad del tribunal. Los jueces son parciales y están incapacitados para comprender su causa.

Si analizamos las razones que Italia alega para cohonestar su conducta, observamos que, falto de ellas quiere colocar al mundo ante un he consumado. Esta manera de proceder la hubiera seguido Bismarck en su tiempo. Desencadenando la brutal agresión que prepara contra un pueblo indefenso, casi inerme, ante el cúmulo de elementos ofensivos modernos dispuestos en la Somalia y en la Eritrea italianas, el Comité de los Cinco que, si no otras cosas, simboliza por lo menos el ansia de paz de toda la humanidad atormentada por tantas desventuras como las sembradas a voleo por la gran guerra. Sin duda, le parecen pocas a ese tirano que se ha enseñado de un pueblo glorioso cuando trata de desencadenar otro conflicto armado de consecuencias imprevisibles; pero de tanta gravedad que pueden entrañar el fin de la civilización occidental.

Es imposible que con el acuerdo adoptado por el Consejo de ministros de Italia persiga Mussolini su finalidad de amedrantar a los que cree enemigos de su causa, cuando son más que amigos de la paz del mundo. Si es una maniobra, Italia comete un condenable error. Más

lejos de emedrantar a las Potencias que defienden el Pacto de seguridad, no ha conseguido otra cosa que acrecentar la hostilidad concitada contra sus actividades guerreras.

Por un momento se creyó que los discursos de los señores Hoare y La val, tan resonantes y justos, obligarían a Italia a manifestar mayor concinencia bélica. Pero la decisión del Gabinete italiano ha desvanecido las esperanzas de un acuerdo. La atmósfera se ha enrarecido nuevamente. El ambiente europeo es irrespirable. Y como el único culpable de la nueva perturbación es Italia, de ahí que la opinión ginebrina y universal sean cada vez más contraria a sus fines. Italia se encuentra hoy materialmente aislada y el prestigio de su jefe se reduce en la medida que aumenta su osadía.

Es indudable que en la Sociedad de Naciones hay verdadero interés en darle una satisfacción a Italia. Pero esto no basta para satisfacer el amor propio inconmensurable de Mussolini. Por lo visto, éste estima más su orgullo personal que la paz del mundo. Así son los tiranos, y tal es el peligro que entraña su permanencia al frente de los pueblos. Las provocaciones de Mussolini ya no responden a ningún interés legítimo desde el momento en que se niega a aceptar la satisfacción que se le ofrece. Su orgullo conducirá a Italia a una catástrofe irreparable.

Ayer circularon rumores de que habían comenzado las hostilidades; pero nos resistimos a creerlo. Italia, en atención a los altos intereses de la civilización occidental, a la que tanto ha contribuido, debe acabar rectificando el grave error que ha cometido al resistirse a las pacíficas gestiones de Inglaterra y Francia, reñendadas por otras 54 naciones. Piense que su orgullo nacional puede motivar que se excite otro sentimiento idéntico de otro pueblo que no fué abatido jamás y que no retrocedió en sus empresas ni aun ante las mayores adversidades. Nos hemos referido a Inglaterra. La buelvoluntad de que está dando muestras este país puede acabar ante las correrías de los navíos italianos por el Mediterráneo y ante las extremas inconveniencias de que que hace gala la Prensa italiana. Y si Mussolini tira la silla, la mesa tardará poco en rodar. Y la única responsabilidad corresponderá a Italia.

VICENTE CLAVEI

En plena evolución

(De « El Diluvio ».)

Será verdad o no será verdad lo que se dice.

Habría acontecido o no ese rozamiento entre Mussolini y el príncipe heredero de la corona de Italia.

Será más o menos cierto que Italo Balbo venga a ser el signo de salvación para el inmediato futuro de la política italiana.

Pero hay una cosa cierta, indubitable: que Mussolini está evolucionando de manera notoria en su actitud con respecto a las aspiraciones imperialistas del fascismo.

De aquella frase lapidaria: « El ridículo fantoche de la opinión internacional será barrido al avance de las camisas negras »; de aquel punto menos que lema fascista de « Con Ginebra, sin Ginebra o contra Ginebra » a la conducta de ahora, media ya un casi abismo.

Y es que Mussolini — lo hemos dicho otras veces y lo hemos deducido de sus actos y del interesante libro de sus discursos y notas periodísticas que ahora está siendo publicado traducido al castellano — es pura y simplemente un optimista.

Y el optimista cabalga en sus propias convicciones y en sus propias ideas, a rienda suelta, mientras las ideas que le son opuestas carecen de fuerza capaz de levantar ante el corcel una valla difícil de salvar.

El optimista no ve las vallas hasta que las tiene ante sus ojos.

El optimista es imprevisor.

Mussolini no sospechó — tal parece — que la opinión internacional, que, en efecto, cuando él hablaba de ella despectivamente, no constituía más que un fantoche ridículo, podía llegar a convertirse en algo muy se-

rio: en un cinturón de acorazados y aviones de combate que rodease a Italia.

Mussolini no sospechó que Ginebra, que un día fué algo ridículo ante problemas graves del orden internacional, pero que afectaban sólo muy segadamente los grandes intereses de las potencias dirigentes del conclave ginebrino, podía llegar a ser otro obstáculo duro de franquear cuando los intereses lesionados tocasen a lo vivo a aquellos directores de la orquesta ginebrina.

Ha sido preciso que la realidad, durísima, amenazante, se interpusiese en el camino del fascismo en la forma más dura que darse pueda, en forma de armamentos contundentes y numerosos, puestos al servicio de una voluntad decidida, para que el Duce saliese de su ensueño optimista.

Y, naturalmente, se ha visto obligado a meditar y a moderarse y, en fin, a evolucionar.

Cesaron las frases arrogantes. Acabó el reto despectivo hacia Ginebra.

Y se busca la entrada en la senda de las negociaciones.

Pero, ¿a dónde puede conducir este camino?

Porque es natural, es inevitable que dentro del fascismo y dentro del pueblo italiano, en general, existan dos tendencias: una radical, exaltada, extremista, optimista hasta la ceguera, y otra moderada, reflexiva, comprensiva y discreta.

Hasta ahora la primera fracción se había impuesto.

Pero en estos momentos en que el propio inspirador del fascismo muestra la clara tendencia a la evolucionar.

Campeonato de Menorca

C. D. Ciutadella, 3. Unión Sportiva, 1.

Mal ha comenzado la Unión el presente campeonato. Después del empate con el Fortuna, su actuación de ayer en Ciudadella nos indica claramente que los jugadores unionistas sufren una crisis de moral y de entusiasmo, que de no reaccionar les llevará a derrotas más sonadas que la de ayer.

Un equipo de foot-ball para ganar partidos necesita algo más que el apoyo de sus entusiastas, necesita jugar con coraje, con ganas de vencer, vendiendo cara la derrota si el enemigo le es francamente superior.

La Sportiva en Ciudadella no demostró ni coraje, ni entusiasmo, ni deseos de ganar. Excepto Borrás, Puigros y Nicolás los unionistas jugaron con inexplicable apatía, y ni aún en los momentos en que dominaron al Ciutadella durante el segundo tiempo dieron la sensación de peligro.

El Ciutadella es el Ciutadella. Buen equipo, valientes y decididos sus jugadores nos proporcionaron ayer algunos momentos de buen juego, cuando agotados por los esfuerzos del primer tiempo

lución, es lógico imaginar que los moderados pugnen por lograr la supremacía en el manejo de la vida nacional, hasta ahora reservada al partido contrario.

Será o no será exacto cuanto se dice en el mensaje a que aludimos al comenzar esta nota.

Pero es evidente que si hace un mes hubiese sido lanzado tal mensaje a la publicidad, habría hecho reír a los más acérrimos enemigos del fascismo.

Hoy, sin embargo, los visos de verosimilitud de tal información están en la mente incluso de los más exaltados admiradores del régimen italiano.

Lo decíamos ha más de dos meses recordando aquella frase que don Antonio Maura aplicó a Primo de Rivera: La dictadura es una bicicleta que se sostiene mientras marcha, pero en cuanto se para, cae...

Y todo parece indicar que el señor Mussolini comienza a sentirse fatigado tras el enorme esfuerzo que representa tanto y tan duro pedaleo...

Y en tales momentos, en este sprint final a que se había lanzado creyendo, optimista, que el terreno era llano y liso, se encuentra con las más duras pendientes y los más ásperos caminos con que pueda haber tropezado jamás político alguno.

Se encuentra con la voluntad de Inglaterra, hecha cañones, acorazados y aviones...

¡Una montaña imponente!...
PLINIUS

vino un comato de dominio de los mahoneses, la pareja de defensas Sans, Bonet tuvo a raya a la lenta delantera unionista.

Entreno y entusiasmo necesita la Unión Sportiva para vencer este peligroso período de descorazonamiento.

A poco de comenzar el partido Eduardo Schota de lejos, Ramón cree que Parés despeja, éste falla y el balón entra tranquilamente en la red.

A los pocos minutos M. Luis centra y cuando Nicolás acudía al remate un defensa ciudadellano para el balón con las manos. Ejecuta el penalty Borrás, lanzando un fuerte tiro que es goal a pesar de desviar la pelota Agustín.

El Ciutadella domina y el juego se sitúa ante la meta unionista. Gornés al rematar un centro de Pascual marca el segundo tanto ciudadellano.

Antes de finalizar el tiempo Galmes centra bombeado y Ramón deja pasar el balón entre sus manos.

Durante la segunda parte el juego bajó mucho. El Ciutadella rendido por el esfuerzo realizado en la primera parte no hizo nada de particular, la Unión continuó su juego insulso aumentando la descohesión del equipo al pasar Ramón de delantero centro por haberse lesionado una mano al comenzar la segunda parte. Borrás ocupó la meta y blocó seguro y colocado todo lo que se le envió.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

C. D. Ciutadella.—Agustín; Sans, Bonet; Mezquida, Eduardo, Marqués; Domingo, Pascual, Gornés. Vera; Galmés. Unión Sportiva.—Ramón; Borrás, Anglada; Parés, Puigros, A. Sintez; M. Luis, Nicolás, Vidal, Pons, Masot.

Arbitró regularmente el señor Andreu.

Asistió al encuentro numeroso público entre el que distinguimos al Delegado del Gobierno señor Miguel Rocha.

Fortuna A. V. 2 C. D. Isleño 0

En el campo de la Unión jugóse el mencionado partido.

El Fortuna dominó intencionalmente y mereció vencer por más diferencia.

La calidad de juego desarrollado fue bastante baja por parte de ambos contendientes.

Un libro de actualidad

El imperio de los negros blancos

Por A. LIANO

Esta obra describe con singular exactitud la geografía y el clima de Abisinia, sus costumbres y su civilización.

Precio: SEIS PESETAS

Se vende en la
TIPOGRAFIA MAHONESA

Crónica local y general

Felicitación

El señor Delegado del Gobierno, ha recibido expresivos telegramas del Ministro de Gobernación don Joaquín Pablo Blanca y del Gobernador Civil de Baleares, don Juan Manent, felicitándolo cariñosamente por haber tomado posesión del cargo.

Nota necrológica

El sábado pasado fué conducido civilmente al Cementerio Municipal de San Luis, el cadáver de la hija y vecina de aquel pueblo doña Juana Baüer Olives; persona bondadosa y excelente ciudadana, falleció a la avanzada edad de noventa y cinco años y deja una sucesión muy numerosa en la que se cuentan seis hijos, veinte nietos, diez y ocho biznietos y seis tataranietos.

Era la vecina más anciana del pueblo, muy estimada de todos, persona culta y de convicción laica a pesar de haber nacido en una época en que todavía imperaba el oscurantismo. Hasta los últimos días de su existencia leía los periódicos y comentaba con lucidez su contenido.

Descanse en paz la desaparecida y vaya nuestro pésame a la familia toda, en particular a los tres hijos de la finada, muy amigos y correligionarios: don Juan, don José y don Miguel.

POR LA DIGNIDAD DE LA ENSEÑANZA

Frente al intrasismo. Instrucción y Cultura.

Comercio 11.
DOCTOR FARGA.

De viaje

En la moto nave «Ciudad de Ibiza», salieron ayer por la mañana para Alcadia y Barcelona, 49 pasajeros, entre ellos el industrial don José Codina Villalonga y tres hijos suyos. don Nestor Picasso, don José Martí, don Andrés Zamora y su señora, don Francisco Roig y su hijo, don Miguel Vidal Triay y don Carlos de Olives y tres hijos.

El funeral que se celebrará mañana 1.º de octubre, a las nueve de la mañana en la Parroquia de Santa María, será aplicado en sufragio del alma de doña Catalina Escrivá Pons (q. e. p. d.) fallecida el 26 de este mes.

La familia agradecerá a sus amistades la asistencia a tan piadoso acto.

Chuscos mal intencionados

Nos dicen que en la calle de la Plana algún o algunos transeúntes mal educados y peor intencionados se dedican a trazar con yeso en las puertas que se les antoja, esas antiguas marcas convencionales para que el sereno despierte a una hora determinada con fuertes aldabonazos o golpes sobre la madera a las familias que deseen madrugar. Cabe aquí aplicar en forma negativa la consabida frase del «Tenorio» y decir que aun cuando sea broma no puede pasar y por lo tanto conviene que las autoridades por mediación de sus agentes de vigilancia descubran y corrijan, si el intento se repite, a los mal educados y mal intencionados que así molestan al vecindario de la calle de la Plana.

Baile en la Liga Marítima

Regularmente concurrido se vió ayer tarde el baile celebrado en la terraza del local social tomando parte bastantes parejas.

Asistieron muchas familias que se reunieron en amena charla y disfrutaron de la agradable temperatura.

Tocó la Orquesta «Fuslys Band» los bailables con entusiasmo y tuvo que repetir algunos de ellos.

Terminó el sarao a las nueve de la noche.

El servicio público de automnibus muy bien.

De telégrafos

Tenemos noticia que la Dirección general de Telecomunicación ha dispuesto la creación de una estación telegráfica del Estado en Fornells, con las características precisas para un buen funcionamiento telefónico oficial.

Ambos servicios estarán atendidos por personal del Cuerpo de Telégrafos.

Visitas al Delegado del Gobierno

Han visitado al Delegado del Gobierno de la República en esta isla, don Fulgencio Miguel Rocha, el Alcalde de Mahón don Pedro Pons Sitges, el Comandante Militar de Menorca don Alvaro Fernández Burriel, el ayudante del mismo don Guillermo Rijo, el Subdelegado Marítimo don Federico Garay, el concejal de este Ayuntamiento don Clemente Pons Catalá, el industrial don Bernardino Coll Cardona, y el Presidente del «Casino Consey» don José Gomila.

EMBOQUILLADOS, VARIAS MARCAS, DESDE 0'55 PTAS. DOCTOR ORFILA NUMERO, 52

Servicio público de automnibus

Son bien acogidas por el público las iniciativas de la empresa Roselló, que ha mejorado mucho el servicio y últimamente el de Mahón a San Luis.

Con objeto de dar facilidades al público hay una tarifa de precios que comprende una rebaja a favor de los que solo recorren una parte del trayecto total.

Muy bien por dicha empresa que seguramente tendrá aun otras iniciativas incluso un servicio de circunvalación de la ciudad.

Información militar

INTENDENCIA.—Incorporado el Comandante de Intendencia, don Gabriel Martorell Monar, destinado al Parque de Suministros de Intendencia de esta plaza se hizo cargo de la Jefatura de los Servicios de Intendencia, Transportes, Propiedades y Accidentes del Trabajo y Dirección de los Parques de Intendencia en campaña.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.

Guardia Aduana: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.

Jefe de Día: Comandante de Ingenieros don Rodrigo Gonzales.

Imaginería: Comandante de Artillería don Manuel Quintero.

Visita Hospital. 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: Los cuerpos de la guarnición.

Demografía

Defunción:
Día 26. Catalina Escrivá, 58 años, Angel 12.

Nacimientos:
Día 22. Carmen Carreras Mercadal, García Hernández 70; Gilberto Villalonga Díaz, Alcalá Zamora 2, San Clemente.

Día 25. Juan Orfila Villalonga, Bini faus Vey.

Día 26. Juan de la Cruz Coll, Bélgica 21.

SE DESEA

Aparadora oficial que esté adelantada.
GRACIA 49.

SALON VICTORIA

HOY LUNES. - Tarde: 6'30. Noche: 9'45

Dos sesiones de primer orden. Dos películas perfectas

POR UN MILLON

SEÑORA CASADA NECESITA MARIDO

El triunfo más clamoroso de CATALINA BARCENA y ANTONIO MORENO.

CASINO DEL CONSEY

MARTES: Tarde a las 6'30. Noche a las 9'45

Triunfo rotundo, magistral

Los Miserables

(Segunda y última jornada)

JUEVES: PROGRAMA DE MIEDO. DOS HORAS DE MISTERIO y TERROR

Sábado: CASANOVA, EL GALANTE AVENTURERO Gran obra en español Triunfo colosal del actor ruso IVAN MOJOUSKINE

LICITACION

Base Naval secundaria de Baleares

A las once de la mañana del día tres de octubre, se celebrará en esta Base Naval, segunda licitación pública para contratar los materiales necesarios para la reparación de dos compresores, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para la misma.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 28 de septiembre de 1935.—El Comisario, Jaime Salvá.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer por la mañana salió para Alcadia y Barcelona, la moto nave «Ciudad de Ibiza» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de los indicados puertos debe llegar hoy el vapor «Jaime II».

—Esta noche a las siete, saldrá de Ciudadella para Palma el vapor correo.

Veleros

El sábado por la tarde fondeó el moto velero «Cala Fornells» procedente de Palma, con 37.500 kilos de gasolina y 42.750 de gas oil que descarga en el muelle de Cala Figuera.

Luego pasará al muelle de Poniente, para descargar 60 toneladas de abonos químicos y 20 de algarrobas.

—Salió para Barcelona, el moto velero «Pons Martí» con carga varia. Regresará el jueves próximo.

Chalet «Villa Margarita» en venta

Linda casita de recreo muy habitable en todas las estaciones, con un cercado, jardines, flores, árboles etc. Situación excelente próxima a la ciudad, en la calle La Unión (cami d'en Guixó) a 40 metros de la carretera Mahón San Luis. Buenas condiciones de venta.

Informes en esta imprenta.

PARA VENDER

MAQUINA DE ESCRIBIR «ROYAL»
Informes en esta imprenta.

Joven mecanógrafo

Se ofrece horas libres, modestas pretensiones. Darán razón en esta imprenta.

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitan una de las fatigas más grandes de verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

TEATRO PRINCIPAL. EMPRESA COLISEUM

HOY LUNES a las 9'45 GRANDIOSA SESION POPULAR

ULTIMA PROYECCION DEL COLOSAL PROGRAMA DE GRAN EXITO

LA GENERALITA

Y la película policiaca HABLADA EN ESPAÑOL

MATANDO EN LA SOMBRA

Próximo sábado: Inauguración de la TEMPORADA DE ORO de este Teatro con la preciosa opereta CASTA DIVA por el ruiseñor de la pantalla Europea **Marta Eggerth**

Esta noche quedará definitivamente cerrado el abono para la temporada

TRIANON

HOY LUNES 30 SEPTIEMBRE DE 1935. Tarde a las 6'45

Ultima proyección del interesante programa compuesto por una REVISTA DE ACTUALIDADES, la preciosa opereta titulada

VIAJE FELIZ

por MAGDA SCHNEIDER y MAX HANSEN

La bellísima documental en 3 partes, que lleva por título **Madrid**

Noticias de todas partes

UNA NIÑA MORA DE MAZAGAN ES AZOTADA Y COLGADA DEL TECHO, YA MORIBUNDA, EN AUSENCIA DE SU MADRE, QUE LA DEJO AL CUIDADO DEL AGRESOR

Mazagan.—Se ha cometido en esta población un crimen siniestro, del cual ha sido víctima una muchacha indígena de unos cuatro años de edad. La madre de la criatura, obligada a presentarse ayer tarde ante el Tribunal cherrifano, hubo de confiar al indígena Lauini ben Lamed el cuidado de la misma. Al regresar del Tribunal se encontró en su casa a la muchacha colgada por los pies y cubierto el cuerpo de heridas, producidas a palos. Conducida rápidamente al hospital, la inocente criatura quedó en estado gravísimo, temiéndose que fallezca. El criminal ha sido detenido y ha declarado que, deseoso de vengarse de unas ofensas que le había inferido años atrás el padre de la víctima, amordazó a ésta, la ató por los pies suspendiéndola del techo y la cubrió de golpes, dejándola moribunda.

El siniestro criminal ha sido encarcelado.

EL TRATO A LOS PRESOS EN ALEMANIA VA A SER MAS RIGUROSO

Berlin.—El afeitar a los prisioneros—costumbre anulada después de la guerra—va a ser nuevamente mandado por los nuevos reglamentos referentes al tra-

to de los detenidos. De acuerdo con lo anunciado por el departamento de Justicia del Reich, los nuevos reglamentos serán mucho más estrictos y severos que los actualmente en vigor, ya que «los tratamientos llamados humanos han demostrado ser un fracaso». Las estadísticas señalan que sólo un 25 por 100 de los condenados en 1925 lo eran por crímenes, mientras en 1933 es un 44 por 100 de los acusados que lo son por delitos de esta clase. Los nuevos reglamentos prevén la aplicación del aislamiento en celdas oscuras, sobre camas duras, y la prohibición para el detenido de recibir visitas o correspondencia.

LA AUTOPSIA PRACTICADA A UN FETO ABANDONADO DEMUESTRA QUE NO HUBO INFANTICIDIO

Barcelona.—Las diligencias practicadas por el Juzgado con motivo del hallazgo de un feto con la cabeza cortada en la calle de San Jorge han puesto de manifiesto, por la autopsia, que se trataba de un feto que nació muerto y, por lo tanto, no ha habido crimen, y si una inhumación ilegal, puesto que no existió del infanticidio como se creyó en un principio. Han prestado declaración varios testigos, que no aportaron aclaración alguna a las investigaciones del Juzgado.

LOS ESTADOS UNIDOS CONSTRUIRAN SIETE BUQUES DE GUERRA DE GRAN TONELAJE

Londres.—El redactor del «Daily Telegraph», encargado de las cuestiones navales, anuncia que los Estados Unidos

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

procederán a la colocación de quillas, sin tener en cuenta lo que hagan otras potencias, para la construcción de siete

nuevas unidades de guerra, que sumarán un tonelaje de 350 000 toneladas, lo que significa que los Estados Unidos han rechazado definitivamente las proposiciones inglesas de disminuir el tonelaje y el equipo de nuevos barcos de guerra.

EL REY DE ITALIA INAUGURA UN GIGANTESCO OSARIO

Milán.—En presencia del rey de Italia ha sido inaugurado en el monte Grappa un osario gigantesco que contiene los restos mortales de quince mil soldados muertos durante la guerra.

El osario cubre con sus cinco terrazas toda la cima del monte y está coronado por una cúpula de bronce.

Al mismo tiempo ha sido inaugurado el cementerio militar, en que reposan 10.292 soldados del ejército austrohúngaro.

DETALLES DE LA REUNION SECRETARIA

Ginebra.—El consejo de la sociedad de Naciones se ha reunido esta mañana en sesión secreta, en el despacho del secretario general, bajo la presidencia del señor Ruiz Guinazu.

El Consejo deliberó sobre el procedimiento que ha de aplicarse en la solución de la diferencia con Italia.

El señor Titulesco conferenció con los ministros de Negocios extranjeros y representantes de la Pequeña Entente y

de la Entente Balcánica, sobre la situación general, no habiendo publicado ningún comunicado.

El representante de Italia, barón de Aloisi, no ha asistido a la sesión secreta del Consejo que se celebró inmediatamente después de la sesión privada, a la que si había asistido Aloisi, y en el curso de la cual fué informado de las decisiones tomadas.

Terminada la sesión secreta, el Consejo de la Sociedad de Naciones se ha reunido en sesión pública.

EL AYUNTAMIENTO DE MURCIA ADMITE LAS DIMISIONES DE LOS GESTORES DERECHISTAS

Murcia.—En la sesión del Ayuntamiento se ha leído un oficio del gobernador facultando al Ayuntamiento para que resuelva en lo referente a la dimisión de los concejales de Acción Popular, que tenían presentada desde abril. En su consecuencia, la Corporación ha acordado aceptar todas las dimisiones derechistas.

CINCO NIÑOS MUEREN INTOXICADOS CON SETAS

Budapest.—En Sashalom, cerca de esta capital, la esposa de un obrero y sus cinco hijos han caído repentinamente enfermos después de haber comido setas. Los cinco niños han perecido durante la noche. El estado de la madre es desesperado.

CH8H8 RECOMENDADAS

UNDERWOOD

ALTA CALIDAD

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Ferretería y Batería de cocina
Papeles para decorar habitaciones
Vidrios
Pinturas, Esmaltes y Barnices

Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

Pintura Verde Cardenillo (Especialidad)

Radio «Castilla»

1 Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26 MAHON

LA EQUITATIVA

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintes. — Ramirez, 17. — Mahón

—Dicen que es en Toni, el novio de na Margalida de BINI-SORT,—propagóse de boca en boca sin que nadie acertara a explicar quien fué el primero en lanzar la noticia.

Al oírlo los pescadores tuvieron el gesto varonil de salir en defensa de su joven amigo, proclamando su inocencia y protestando de que se tomara al buen compañero por criminal, lo contrario de lo que reveló ser siempre por la bondad de su corazón.

La que con mayor energía protestaba era su patrona que explicaba a cuantos la rodeaban el probable motivo por qué halláronle cerca de la víctima los dos payeses que fueron a velarla la noche anterior.

—En Toni—decía—no regresó a la barca de costumbre porque al llegar aquí ayer por la mañana su madre le necesitó para ir a hacer unas compras relacionadas con su casamiento y, para cuyas gestiones, con el fin de que yo no ignorara su demora en volver a la costa vino a avisarme que en lugar de ir allá inmediatamente lo haría después de haber comido, a cuya solicitud accedí porque tanto mi marido como yo no podemos negarle nada. Todos los que le tratamos le queremos de veras.

—Nadie lo duda—respondió el hijo del vecino de Dony Joan—que la escuchaba. Pero cuando los dos payeses lo han cogido allí...

—Esto tiene la importancia que se quiere. En Toni, debido a su demora, pensó probablemente en

no visitar a na Margalida y, para ganar tiempo, tomó el camino más corto que debe estar, precisamente, por donde se alza el acebuche.

No se equivocaba la patrona.

Salió su defendido del pueblo a las cuatro de la tarde después de comprado lo que necesitaba y de dormir unas horas para reponerse del agobiante trabajo nocturno. Mas debido a la fatiga durmióse demasiado tiempo, consecuencia de lo cual optó por acortar la distancia. Naturalmente que de todas maneras llegaría a la barca mucho después de la puesta de sol; pero llegar de noche representaba para su patrón y compañeros sólo ansia que mortifica al que espera. Y sobre todo cuando podía rondarles el pensamiento que en Mahón ocurriera algo que impidiera su regreso.

A pié descalzo y animoso, como siempre, con el cesto bajo el brazo—que cada día llenábase de variados pescados—relucientes las escamas en él pegadas y dejando un fuerte olor a salado dirigiase de prisa a la costa por los atajos. Cantaba a veces y pensaba otras—las más—en que durante todo el tiempo de festejar sólo aquél día fallaría su visita.

El rápido descenso del sol le obligó a buscar otro atajo, en cuyo camino le sorprendió el tétrico hallazgo.

Una súbita parada hizo cuando se dió cuenta que bajo aquél hermoso acebuche yacía el cuerpo de un hombre al que no pudo reconocer por estar

es una marca mas



HIJOS DE J. SINTES